

[Начало](#) > ... > [Предприемане На Съдебни Действия](#) > [Къде И Как](#) > [Разходи](#) > Разглеждане на казус 4 —
търговско право — договор - Испания

Разглеждане на казус 4 — търговско право — договор - Испания

Разноски в Испания

Разноски на първа инстанция, за обжалване и за алтернативно
разрешаване на спорове

Разглеждане на казуси	Първа инстанция			Обжалване			Алтернативно разрешаване на спорове	
	Първоначални разноси	Общи разноси	Други разноси	Първоначални разноси	Общи разноси	Други разноси	Съществува ли такава възможност за този вид казус?	Разноси
Казус А	<p>По принцип по процедури за заповед за плащане, уредена в членове 812 и сл. от Гражданския процесуален кодекс (ГПК), не е необходимо да се наема адвокат за подаване на първата искова молба независимо от цената на иска. В исковите производства участието на адвокат и процесуален представител се изисква за претенции, надвишаващи 2 000 EUR.</p> <p>Ако длъжникът оспорва иска в процедура за заповед за плащане, участието на адвокат и процесуален представител се изисква, ако размерът на претенцията надвишава предвиденото в Гражданския процесуален кодекс (понастоящем 2 000 EUR). Заплаща се и такса, която зависи от вида на производството и цената на иска, при условие че тя надвишава 2 000 EUR, освен ако страната има право на безплатна правна помощ съгласно правната помощ.</p>	<p>Това са общите съдебни разноси. Те се поемат от страната, чийто претенции са отхвърлени изцяло (член 394, алинея 1 от Гражданския процесуален кодекс).</p>	<p>Предложения за събиране на доказателства: внесе - Обезщетение на свидетелите. - Експертни становища.</p>	<p>Ако длъжникът не оспорва иска, реално няма разноси по производството. Ако длъжникът оспорва иска, се прилагат общите правила, т.е. страната, която обжалва, трябва да плати такса и да внесе предварителен депозит, освен ако има право на безплатна правна помощ.</p>	<p>Прилага се същият критерий, като на първа инстанция.</p>	<p>Прилага се същият критерий, като на първа инстанция.</p>	<p>Страните могат да постигнат споразумение за плащането на дължимата сума без намесата на трета страна, като в този случай споразумението трябва да бъде одобрено от съда или да бъде постигнато чрез медиация, дори и когато вече е даден ход на производството. Закон 5/2012 от 6 юли 2012 г. за медиацията по граждански и търговски дела транспонира в испанското законодателство Директива 2008/52/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 май 2008 г. С този закон се установяват минимални норми за медиация, без да се засягат одобренията от автономните области разпоредби. Съгласно този закон на първото заседание по делото страните могат да бъдат информирани за възможността да прибегнат до медиация, за да опитат да разрешат спора си. В зависимост от естеството на казуса съдът може да поиска от страните да опитат да постигнат споразумение, с което се слага край на производството. Страните могат също така да поискат производството да бъде спряно съгласно член 19, алинея 4 от ГПК, така че да могат да започнат медиация или арбитраж.</p>	<p>Ако е постигнато споразумение, 60% от съдебната такса се възстановява. Осигурената от съда медиация е обикновено безплатна. Когато медиацията не се осигурява от съда, страните имат правото да се възползват от услугите на медиатор и да му платят хонорара, за който са се договорили. Съгласно Закон 5/2012, независимо от това дали медиацията завършва със споразумение или не, разноските за медиация се поделят поравно между страните, освен ако не е договорено друго.</p>
Казус Б	Същите като в предишния казус.	Същите като в предишния казус.	Същите като в предишния казус.	Същите като в предишния казус.	Същите като в предишния казус.	Същите като в предишния казус.	Същите като в предишния казус.	Същите като в предишния казус.

Разноски за адвокати, съдебни администратори и вещи лица

Разглеждане на казуси	Адвокати		Съдебни администратори		Вещи лица	
	Представителството задължително ли е? Разноски	Не е задължително в процедурата за заповед за плащане, освен ако длъжникът не оспорва иска. За иски, надвишаващи 2 000 EUR, представителството е задължително в исковите производства или по процедура за заповед за плащане, ако длъжникът оспорва иска. В тези случаи страните трябва да бъдат подпомагани от адвокат и представлявани от процесуален представител (член 750 от Гражданския процесуален кодекс).	Представителството на съдебно задължително ли е? Разноски	Разноски преди постановяването на съдебно решение	Разноски след постановяването на съдебно решение	Участието на вещо лице задължително ли е? Разноски
Казус А	Варират в зависимост от цената на иска и вида на производството.	Страните не се представляват.	Не, но участието на вещи лица е препоръчително в определени случаи и се заплаща от страната, която го е поискала.	Варират в зависимост от обхвата и предмета на експертното становище, което е необходимо. Същите като в предишния казус.	Същите като в предишния казус.	Същите като в предишния казус.
Казус Б	Същите като в предишния казус.	Същите като в предишния казус.	Същите като в предишния казус.	Същите като в предишния казус.	Същите като в предишния казус.	Същите като в предишния казус.

Разноски за свидетели, за залог или обезпечение и други съответни разноски

Разглеждане на казуси	Обезщетение на свидетелите		Залог или обезпечение	
	Дължи ли се обезщетение на свидетелите? Разноски	Свидетелите имат право да получат от страната, която ги е призовала, обезщетение за вредите, настъпили в резултат от явяването им в съда (член 375, алинея 1 от Гражданския процесуален кодекс).	Разноските се определят от съдебния секретар и съгласно искането на свидетеля (пътни и дневни разноски и т.н.), като те трябва да бъдат надлежно документирани.	Съществува ли такава възможност? Кога и как се използва тя? Разноски
Казус А	Не се изисква предварителен залог или обезпечение. Обезпечение се изисква само при обжалване на определени решения.	Варират в зависимост от обжалваното решение. Може да са в размер от 25 EUR до 50 EUR.	Същите като в предишния казус.	Същите като в предишния казус.
Казус Б	Същите като в предишния казус.	Същите като в предишния казус.	Същите като в предишния казус.	Същите като в предишния казус.

Разноски за безплатна правна помощ и други възстановявания на суми

Разглеждане
на казуси

Безплатна правна помощ

Кога и при
какви условия
се прилага?

Кога помощта
е в пълен
размер?
Условия?

Помощта е
предназначена
за лица, които
могат да
докажат, че не
разполагат с
достатъчно
икономически
ресурси за
водене на
дело (напр.
хонорари за
адвокат,
процесуален
представител
и вещо лице).

Комисията за
правна помощ
определя
услугите, за
които може
да се
предоставя
безплатна
правна
помощ.
Помощта
може да се
поиска само
за една от
предвидените
от закона
услуги (напр.
да покрие
съдебните
такси).

Счита се, че
икономическите
ресурси са
недостатъчни,
когато физическите
лица могат да
докажат, че
техните ресурси
и приходи,
изчислени на
годишна база,
от всички
източници и за
домакинството
като цяло, не
надвишават
повече от два
пъти публичния
индекс на
доходите с
многократно
действие
(*Indicador Público de Rentas e Efectos Múltiples -IPREM*), който е в сила в момента на подаване на молбата.

Казус А

Същите като в
предишния
казус.

Същите като
в предишния
казус.

Казус Б

Възстановявания

Спечелилата
страна може ли
да получи
възстановяване
на направените
от нея
процесуални
разноски?

Кога и при
какви
условия се
прилага?

Кога
помощта е
в пълен
размер?
Условия?

По принцип
голяма част
или дори
пълният
размер на
адвокатските
хонорари ще
бъде
възстановен,
при условие че
не надвишава
една трета от
цената на иска.
Когато
Хонорарите и
авансовите
плащания на
процесуалните
представители
и хонорарите
на вещите лица
(в зависимост
от случая)
могат да бъдат
възстановени
след оценка на
разноските.

страната е
осъдена да
заплати
разноските
(член 394 от
Гражданския
процесуален
кодекс),
след оценка
на
разноските
от съдебния
секретар.

Същите като в
предишния
казус.

Осъждане
на другата
страна да
заплати
разноските.

Същите
като в
предишния
казус.

Същите
като в
предишния
казус.

Разноски за писмени и устни преводи

Разглеждане
на казуси

Писмени преводи

Кога и при
какви условия е
необходим писмен
превод?

Какви са
приблизително
разноските?

Устни преводи

Кога и при
какви условия е
необходим
устен превод?

Какви са
приблизително
разноските?

Казус А	<p>Документи, представени на език, различен от испански (или, според случая, езика на автономната област, в която се гледа делото), трябва да бъдат придружени от писмен превод. Документът може да бъде даден за превод на частно лице, но ако едната от страните оспори превода на основание, че не е точен, като посочи причините за това твърдение, съдебният секретар разпорежда да бъде направен официален превод на оспорваната част от документа за сметка на страната, която го подава. Ако официалният превод е идентичен по същество с превода, извършен от частното лице, разноските трябва да бъдат платени от страната, която е оспорила превода.</p>	<p>Варират в зависимост от предмета на превода.</p>	<p>Когато дадено лице, което не говори испански или, според случая, друг официален език на автономната област, в която се гледа делото, трябва да бъде разпитано, да направи изявление или да бъде уведомено за съдебно решение, всяко лице, което говори въпросния език и което е положило клетва или е дало обещание да извърши точен превод, може да бъде назначено за устен преводач.</p>	<p>Разноските зависят от това дали се използват услугите на професионален устен преводач или не.</p>
Казус Б	<p>Същите като в предишния казус.</p>	<p>Същите като в предишния казус.</p>	<p>Същите като в предишния казус.</p>	<p>Същите като в предишния казус.</p>

■ Последна актуализация: 11/11/2020

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите. Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.